

Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>
astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>
astat@provincia.bz.it



astat

astat info

61

Oktober
Ottobre
2022

Energieverbrauch der Südtiroler Haushalte - 2021

Consumi energetici delle famiglie altoatesine - 2021



Im Jahr 2021 leben alle (oder fast alle) Südtiroler Haushalte in Wohnungen, die mit einer Heizungs- und Warmwasseranlage ausgestattet sind. Methangas ist die häufigste Energiequelle: es wird in 47% der Fälle für die vorwiegend genutzte Heizungsanlage und in 44% für die Erzeugung von Warmwasser benutzt. Kühlschränke und Waschmaschinen sind in fast jeder Wohnung vorhanden. 71% der Haushalte besitzen eine Spülmaschine, 44% ein vom Kühlschrank getrenntes Gefrierfach und 15% einen Wäschetrockner.

Nel 2021 tutte le famiglie altoatesine (o quasi) vivono in abitazioni dotate di sistema di riscaldamento e di acqua calda. Il metano è la fonte di alimentazione più diffusa: nel 47% dei casi per i sistemi prevalenti di riscaldamento e nel 44% per l'acqua. Frigoriferi e lavatrici sono presenti in quasi tutte le abitazioni. Il 71% delle famiglie possiede la lavastoviglie, il 44% il congelatore esterno al frigorifero e il 15% l'asciugatrice.

Graf. 1

Haushalte nach ausschließlicher oder vorwiegend genutzter Ausstattung - 2021

Prozentuelle Verteilung; Haushalte die über eine Heizungs- und Warmwasseranlage verfügen

Familie per dotazione unica o prevalente - 2021

Composizione percentuale; famiglie dotate di riscaldamento e acqua calda



Die Zentralheizung ist das beliebteste Heizsystem für die Wohnung

In mehr als acht von zehn Haushalten (82%) werden Heizung und Warmwasser über das gleiche System produziert.

38% der Wohnungen sind mit mehr als einem Heizsystem ausgestattet, darunter Zentralheizungen, autonome Heizungen und einzelne Heizgeräte verschiedener Arten und Energiequellen. In einem Drittel der Haushalte (35%) sind einzelne Heizgeräte vorhanden, die jedoch in den meisten Fällen als Zusatzheizung genutzt werden.

Stehen mehrere Heizsysteme zur Verfügung, benutzen 50% der Haushalte vorwiegend oder ausschließlich die Zentralheizung, gefolgt von der autonomen Heizung (41%) und den einzelnen Heizgeräten (9%).

Für die Erzeugung von Warmwasser benutzen 48% der Haushalte ausschließlich oder vorwiegend die autonome Anlage, 43% die zentrale Anlage und 9% einzelne Heizgeräte.

Die zentrale Anlage ist, sowohl für die Heizung als auch für die Erzeugung von Warmwasser in Südtirol viel weiter verbreitet als in den anderen italienischen Regionen, wo im Durchschnitt die autonome Anlage eindeutig bevorzugt wird.

Methan ist die meistgenutzte Energiequelle

Die prozentuellen Verteilungen, der ausschließlich oder vorwiegend genutzten Systeme nach Energiequellen, sind für die Heizung und die Warmwassererzeugung recht ähnlich, da die Anlagen für die Mehrheit der Haushalte die gleichen sind. Die Unterschiede hängen mit den Besonderheiten einiger Systeme zusammen (Biomasse wird überwiegend für Kamine und Öfen verwendet, während Warmwasserbereiter oft mit Strom betrieben werden) und mit der zunehmenden Bedeutung der Solarenergie für die Warmwasserbereitung.

Methan ist die häufigste Brennstoffquelle sowohl für die Heizung (47%) als auch für die Warmwasserbereitung (44%), gefolgt von Biomasse, die in 33% der Heizungsanlagen und 26% der Systeme zur Warmwasserbereitung eingesetzt wird. In beiden Fällen verwendet eines von zehn Systemen Heizöl und eines von zwanzig GPL. Auf elektrisch betriebene Systeme entfallen 4% bzw. 10%. 5% der Systeme zur Warmwasserbereitung nutzen Solarenergie.

Im Vergleich zum Durchschnittswert Norditaliens, gibt es in Südtirol weniger Systeme, die Methangas, und mehrere die Biomasse und Heizöl benutzen.

Impianto centralizzato sistema preferito per il riscaldamento dell'abitazione

Per oltre otto famiglie su dieci (82%) il sistema di riscaldamento e di produzione dell'acqua calda coincidono.

Il 38% è dotato di più sistemi per il riscaldamento, tra impianti centralizzati, autonomi e apparecchi singoli, di diverso tipo e fonte di alimentazione. Gli apparecchi singoli sono presenti in un terzo delle famiglie (35%), anche se utilizzati in gran parte dei casi come sistemi ausiliari.

In presenza di uno o più sistemi di riscaldamento il 50% delle famiglie utilizza come prevalente o unico l'impianto centralizzato, seguono l'impianto autonomo (41%) e gli apparecchi singoli (9%).

Per la produzione di acqua calda il 48% delle famiglie utilizza come sistema unico o prevalente l'impianto autonomo, il 43% l'impianto centralizzato e il 9% un apparecchio singolo.

L'impianto centralizzato, sia per il riscaldamento che per la produzione di acqua calda, è molto più diffuso in Alto Adige rispetto alle altre regioni italiane, dove mediamente il sistema nettamente preferito è l'impianto autonomo.

Il metano fonte di alimentazione più utilizzata

La composizione per fonte energetica dei sistemi (unici o prevalenti) è abbastanza simile per il riscaldamento e per la produzione di acqua calda, data la coincidenza degli impianti per la maggioranza delle famiglie. Le differenze che si riscontrano sono legate alla specificità di alcuni sistemi (si ricorre prevalentemente alle biomasse per camini e stufe, mentre gli scaldabagni sono spesso alimentati a energia elettrica) e al ruolo emergente dell'energia solare nella produzione di acqua calda.

Il metano è la fonte di alimentazione più diffusa sia per il riscaldamento (47%) che per la produzione di acqua calda (44%), seguita dalle biomasse che alimentano il 33% dei sistemi di riscaldamento e il 26% dei sistemi di produzione dell'acqua calda. In entrambi i casi un sistema su dieci utilizza il gasolio e uno su venti il GPL. I sistemi alimentati dall'energia elettrica sono rispettivamente il 4% e il 10%. Il 5% dei sistemi di produzione dell'acqua calda utilizza l'energia solare.

Rispetto alla media relativa all'Italia del Nord, in Alto Adige ci sono meno sistemi alimentati a metano e più sistemi alimentati a biomasse e a gasolio.

Graf. 2

Energiequelle der vorwiegend genutzten Heizungsanlage und Warmwasseranlage - 2021

Prozentuelle Verteilung; Haushalte die über eine Heizungs- und Warmwasseranlage verfügen

Fonte di alimentazione del sistema prevalente di riscaldamento e di produzione di acqua calda - 2021

Composizione percentuale; famiglie dotate di riscaldamento e acqua calda



© astat 2022 - sr



Die Wohnungen werden durchschnittlich ungefähr neuneinhalb Stunden am Tag beheizt

88% der Haushalte schalten während der kalten Monate fast jeden Tag die Heizung ein. Dieser Wert entspricht auch dem Durchschnitt Norditaliens (89%).

Abitazioni riscaldate in media per nove ore e mezza al giorno

L'88% delle famiglie accende il sistema di riscaldamento quasi tutti i giorni durante i mesi freddi. Il valore è in linea con quello medio dell'Italia del Nord (89%).

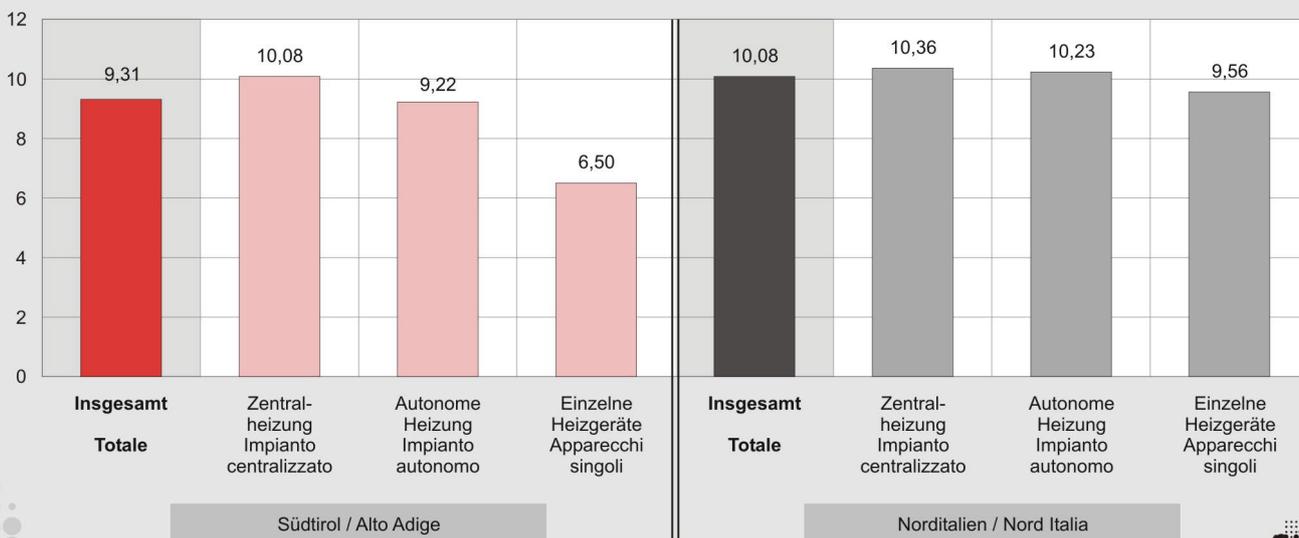
Graf. 3

Einschaltstunden der vorwiegend genutzten Heizungsanlage an einem durchschnittlichen Tag in den kalten Monaten nach Art der Anlage - 2021

Mittelwert in Stunden und Minuten; Haushalte die die Heizungsanlage mit Häufigkeit „Jeden Tag oder fast jeden Tag“ oder „Einige Tage in der Woche“ benutzen

Ore di accensione del sistema prevalente di riscaldamento in una giornata media nei mesi freddi per tipo di sistema - 2021

Numero medio espresso in ore e minuti; famiglie che utilizzano il sistema di riscaldamento con frequenza "Tutti i giorni o quasi" o "Qualche giorno a settimana"



© astat 2022 - sr



Die Wohnungen werden durchschnittlich 9 Stunden und 31 Minuten pro Tag beheizt und somit eine halbe Stunde weniger als im Durchschnitt Norditaliens (10 Stunden und 8 Minuten). Die Zentralheizung wird gegenüber den anderen Heizungsarten am längsten eingeschaltet (10 Stunden und 8 Minuten): die autonome Heizung wird ungefähr eine Stunde weniger eingeschaltet (9 Stunden und 22 Minuten) und die einzelnen Heizgeräte werden im Laufe des Tages noch weniger benutzt (6 Stunden und 50 Minuten).

Le abitazioni sono riscaldate in media per 9 ore e 31 minuti al giorno, circa mezz'ora in meno della media delle regioni del Nord Italia (10 ore e 8 minuti). L'impianto centralizzato è quello acceso più a lungo (10 ore e 8 minuti) rispetto agli altri tipi di riscaldamento: l'impianto autonomo viene acceso quasi un'ora in meno (9 ore e 22 minuti) e gli apparecchi singoli vengono utilizzati ancora meno nell'arco della giornata (6 ore e 50 minuti).

Jeder siebte Haushalt verfügt über eine Klimaanlage

14% der Haushalte verfügen über eine Klimaanlage, dieser Prozentwert ist deutlich niedriger als der norditalienische Durchschnitt (49%).

23% der Haushalte, die über eine Klimaanlage verfügen, schalten das ausschließlich oder vorwiegend genutzte System in den wärmeren Monaten täglich oder fast täglich ein. 37% benutzt die Klimaanlage ein paar Tage in der Woche, 12% an einigen Tagen im Monat und 28% gelegentlich oder nie.

In der warmen Saison sind die Klimageräte im Durchschnitt 5 Stunden und 39 Minuten eingeschaltet, das sind mehr als eine Stunde weniger als im norditalienischen Durchschnitt (6 Stunden und 55 Minuten).

Sistemi di condizionamento per una famiglia su sette

Il 14% delle famiglie dispone di un sistema di condizionamento, percentuale nettamente più bassa della media dell'Italia del Nord (49%).

Il 23% delle famiglie dotate di condizionamento accende il sistema unico o indicato come prevalente tutti i giorni o quasi nei mesi caldi. Il 37% lo utilizza qualche giorno a settimana, il 12% qualche giorno al mese e il 28% occasionalmente o mai.

Nei mesi caldi i condizionatori sono accesi in media 5 ore e 39 minuti al giorno, più di un'ora in meno della media delle regioni del Nord (6 ore e 55 minuti).

Tab. 1

Haushalte, die über eine Klimaanlage verfügen und dessen Benutzung - 2021

Famiglie dotate di sistemi per il condizionamento e loro utilizzo - 2021

	Haushalte die über eine Klimaanlage verfügen Famiglie dotate di sistemi per il condizionamento	Haushalte nach Häufigkeit der Benutzung des vorwiegend genutzten Systems für die Klimatisierung während der warmen Monate Famiglie per frequenza di utilizzo del sistema prevalente di condizionamento durante i mesi caldi					Anzahl der Einschaltstunden des vorwiegend genutzten Systems für die Klimatisierung an einem durchschnittlichen Tag während der warmen Monate (a) Ore di accensione del sistema prevalente di condizionamento in una giornata media nei mesi caldi (a)	Durchschnittswert in Stunden und Minuten Numero medio espresso in ore e minuti
		Jeden Tag oder fast jeden Tag Tutti i giorni o quasi	Ein paar Tage in der Woche Qualche giorno a settimana	Ein paar Tage im Monat Qualche giorno al mese	Nur gelegentlich oder nie Solo occasionalmente o mai	Insgesamt Totale		
		%	%	%	%	%		
Südtirol	14	23	37	12	28	100	5,39	Alto Adige
Norditalien	49	29	36	12	23	100	6,55	Nord Italia

(a) Bei der Berechnung der durchschnittlichen Stundenzahl wurden nur die Haushalte berücksichtigt, die die Klimaanlage mit Häufigkeit „Jeden Tag oder fast jeden Tag“ oder „Einige Tage in der Woche“ benutzen
Il numero medio di ore è calcolato con riferimento alle sole famiglie che utilizzano il sistema di condizionamento con frequenza "Tutti i giorni o quasi" o "Qualche giorno a settimana".

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Große Elektrogeräte sind immer verbreiteter

Kühlschränke und Waschmaschinen sind die am meisten verbreiteten großen Elektrogeräte; sie sind in fast jedem Haushalt vorzufinden. 71% der Haushalte besitzen eine Spülmaschine, 44% ein vom Kühlschrank getrenntes Gefrierfach und 15% einen Wäschetrockner. Spülmaschine und Gefrierfach sind in Südtirol mehr verbreitet als in den anderen italienischen Regionen.

Was die Kochfelder betrifft, so werden diese in Südtirol im Unterschied zu den anderen italienischen Regionen, wo sie hauptsächlich mit Methangas betrieben werden, mit Strom betrieben (71%). Es folgen als Energiequellen Methangas (19%) und GPL (8%).

Sempre più diffusi i grandi elettrodomestici

Tra i grandi elettrodomestici, i più diffusi sono frigoriferi e lavatrici, presenti in quasi tutte le famiglie. Il 71% possiede la lavastoviglie, il 44% il congelatore esterno al frigorifero e il 15% l'asciugatrice. Lavastoviglie e congelatore hanno maggiore diffusione in Alto Adige che nelle altre regioni italiane.

Per quanto riguarda i piani di cottura, a differenza delle altre regioni italiane dove sono alimentati prevalentemente a metano, in Alto Adige essi sono per lo più elettrici (71%). Seguono l'alimentazione a metano (19%) e a GPL (8%).

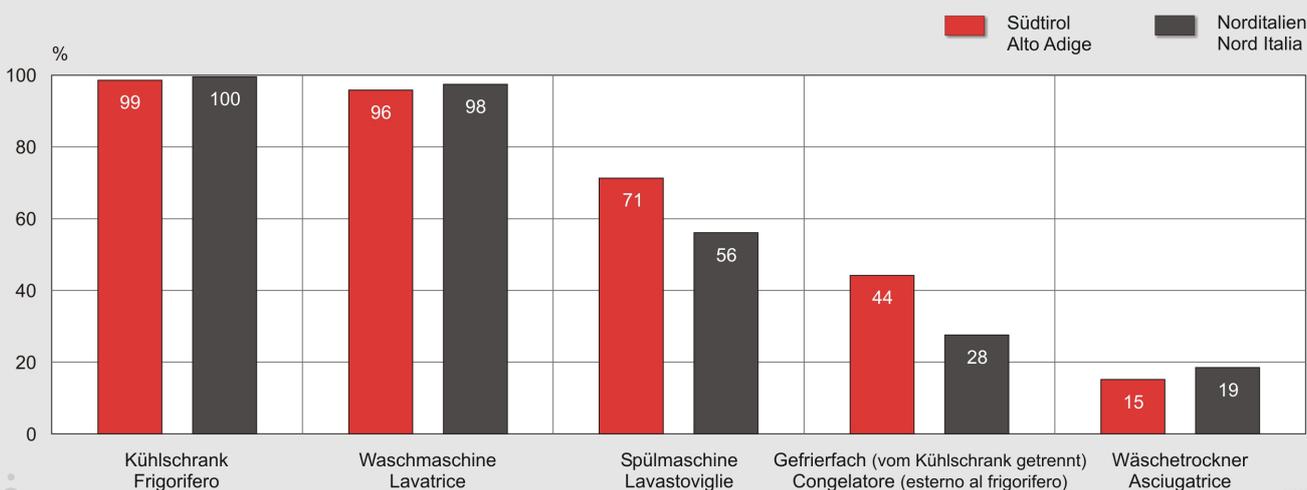
Graf. 4

Haushalte, die mit großen Elektrogeräten ausgestattet sind - 2021

Prozentwerte

Famiglie dotate di elettrodomestici - 2021

Valori percentuali



© astat 2022 - sr



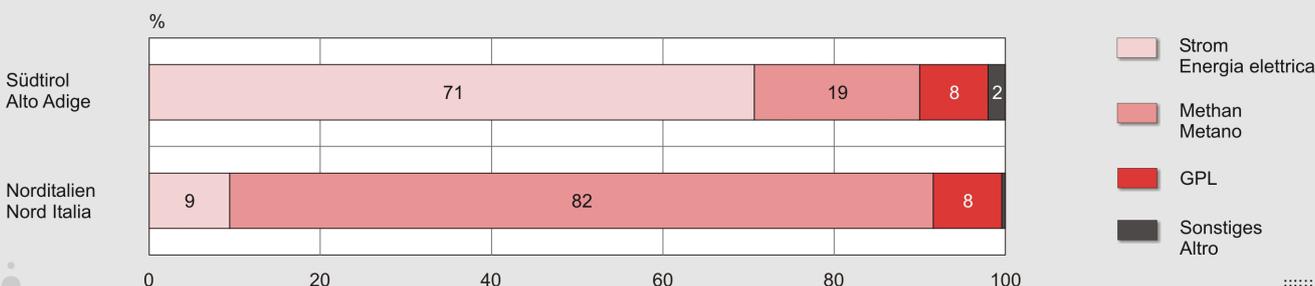
Graf. 5

Kochfelder nach Energiequelle - 2021

Prozentuelle Verteilung; Haushalte, die über ein Kochfeld verfügen

Fonte di alimentazione del piano di cottura - 2021

Composizione percentuale; famiglie dotate di piano cottura



© astat 2022 - sr



Weitverbreitete, aber nicht ausschließliche Verwendung von Energiesparlampen

Mehr als die Hälfte der Haushalte (57%) besitzen noch mindestens eine traditionelle Glühbirne, 94% mindestens eine Energiesparlampe.

Energiesparlampen machen die große Mehrheit (72%) der Glühbirnen in Haushalten aus. Obwohl sie nicht mehr vermarktet werden, machen traditionelle Glühbirnen immer noch die restlichen 28% aus.

Südtirol scheint beim Austausch der traditionellen Glühbirnen mit den Energiesparlampen gegenüber den anderen italienischen Regionen etwas in Verspätung zu sein.

Ampia ma non esclusiva la diffusione delle lampadine a risparmio energetico

Più della metà delle famiglie (57%) possiede ancora almeno una lampadina tradizionale, il 94% almeno una lampadina a risparmio energetico.

Le lampadine a risparmio energetico rappresentano la gran parte (72%) delle lampadine presenti nelle abitazioni. Nonostante non vengano più commercializzate, le lampadine tradizionali coprono quindi ancora il restante 28%.

L'Alto Adige risulta un po' in ritardo rispetto alle altre regioni italiane nella sostituzione delle lampadine tradizionali con quelle a basso consumo.

Tab. 2

Haushalte, die Energiesparlampen oder traditionelle Glühbirnen besitzen und Art der Glühlampe - 2021

Prozentwerte und prozentuelle Verteilung

Famiglie che possiedono lampadine a risparmio energetico o tradizionali e tipo di lampadine - 2021

Valori percentuali e composizione percentuale

	Haushalte Familie		Glühlampe Lampadine			
	Mit mindestens einer Energiesparlampe con almeno una lampadina a risparmio energetico	Mit mindestens einer traditionellen Glühbirne con almeno una lampadina tradizionale	Energiesparlampen a risparmio energetico	Traditionell Tradizionali	Insgesamt Totale	
Südtirol	94	57	72	28	100	Alto Adige
Norditalien	95	51	78	22	100	Nord Italia

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Bei fünf von sechs Haushalten sind alle Fenster doppelt verglast

84% der Haushalte haben doppelte (oder dreifache) Verglasung bei allen Fenstern und Fenstertüren des Hauses installiert, dieser Wert ist höher als der Wert Norditaliens (70%).

46% der Haushalte haben alle Fensterrahmen aus Holz, 32% aus Plastik/PVC und 17% aus Stahl. Die restlichen 5% der Haushalte haben Fensterrahmen in verschiedenen Materialien. Gegenüber den anderen italienischen Regionen Norditaliens, sind in Südtirol die Fensterrahmen in Plastik/PVC mehr verbreitet, weniger jene aus Holz.

Tutti doppi-vetri per cinque famiglie su sei

L'84% delle famiglie ha installato i doppi (o tripli) vetri in tutte le finestre e porte-finestre dell'abitazione, percentuale superiore alla media del Nord Italia (70%).

Il 46% ha tutti gli infissi dell'abitazione in legno, il 32% in plastica/PVC e il 17% in acciaio. Il restante 5% delle famiglie ha gli infissi dell'abitazione in materiali diversi tra di loro. Rispetto alla media delle altre regioni dell'Italia del Nord, in Alto Adige sono più diffusi gli infissi in plastica/PVC, meno quelli in legno.

Haushalte nach Besitz von doppelt verglasten Fenstern und Fenstertüren und Art der Fensterrahmen in der Wohnung - 2021

Prozentwerte und prozentuelle Verteilung

Famiglie per presenza di finestre e porte-finestre con doppi vetri e tipo di infissi dell'abitazione - 2021

Valori percentuali e composizione percentuale

	Haushalte, in denen alle Fenster doppelt verglast sind Famiglie che hanno tutti doppi vetri	Art der Fensterrahmen Tipo di infisso				Insgesamt Totale	
		Nur Fensterrahmen aus Holz Solo infissi in legno	Nur Fensterrahmen aus Stahl Solo infissi in acciaio	Nur Fensterrahmen aus Plastik/PVC Solo infissi in plastica/PVC	Fensterrahmen aus verschiedenen Materialien Infissi in materiali vari		
Südtirol	84	46	17	32	5	100	Alto Adige
Norditalien	70	53	21	15	10	100	Nord Italia

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Glossar

Einzelne Geräte: Es handelt sich um unabhängige, nicht miteinander verbundene Geräte, die in einem einzigen Raum genutzt werden. Sie können fest installiert oder mobil sein.

- **zum Heizen:** Diese können fest installiert sein (z.B. traditionelle und belüftete Kamine) oder mobil (mobile Öfen usw.).
- **für Warmwasser:** Dies sind einzelne Geräte zur Erzeugung von Warmwasser (Warmwasserbereiter, die nur die Küche oder nur einzelne Bäder versorgen).
- **Klimaanlagen:** Es handelt sich um einzelne Geräte, die einen einzigen Raum kühlen können; sie können fest installiert oder mobil sein. Einfache Ventilatoren sind von der Erhebung ausgeschlossen.

Verfügbare Anlagen in der Wohnung: Die Heizungs-, Warmwasser- und Klimaanlage sowie die einzelnen Geräte, die sich im Besitz des Haushalts befinden, werden erfasst.

Elektrogeräte: Es werden nur die tatsächlich im Haushalt verwendeten Geräte erfasst. Haushaltsgeräte, die sich in Außenanlagen befinden (Keller, Garagen, Dachböden, Terrassen, Gärten und andere Freiflächen), sind auch eingeschlossen.

Anlage: Versorgt mehrere Räume im Haus über ein Verteilernetz. Sie besteht im Allgemeinen aus einem zentralen Körper (z.B. dem Heizkessel) und einem Verteilernetz (Rohrleitungen), das den zentralen Körper mit den Endgeräten (z.B. Heizkörpern) verbindet. Sie kann zentralisiert sein, wenn sie mehrere Wohnungen versorgt, oder autonom, wenn sie nur eine Wohnung versorgt.

- **Heizung:** Die gängigsten sind *zentrale* Heizungssysteme (einschließlich Fernwärme), autonome Kesselanlagen, Multisplit-Wärmepumpen und Solarthermieanlagen. Einige autonome Systeme verwenden anstelle von Heizkesseln Heizkamine, Öfen oder Wärmepumpen, die über Rohrleitungen mit Heizkörpern oder anderen Endgeräten verbunden sind. Ein System kann gleichzeitig Heizung, Klimaanlage und Warmwasser versorgen.

Glossario

Apparecchi singoli: si tratta di apparecchi indipendenti, non collegati tra di loro, che servono una singola stanza. Possono essere fissi oppure portatili.

- **per il riscaldamento:** possono essere fissi (come i camini tradizionali e ventilati) oppure portatili (stufe portatili, ecc.).
- **per l'acqua calda:** si tratta di apparecchi singoli per produrre acqua calda (scaldabagni che forniscono solo la cucina o solo singoli bagni).
- **per il condizionamento:** sono apparecchi singoli in grado di raffrescare un unico ambiente; possono essere fissi o portatili. Sono esclusi dalla rilevazione i semplici ventilatori.

Dotazioni dell'abitazione: vengono rilevati gli impianti e gli apparecchi singoli per il riscaldamento, l'acqua calda, il condizionamento, funzionanti in dotazione alla famiglia.

Elettrodomestici: sono rilevati solo gli apparecchi effettivamente utilizzati dalla famiglia. Sono inclusi gli elettrodomestici collocati nelle pertinenze esterne (cantine, garage, soffitte, terrazze, giardini e altri spazi all'aperto).

Impianto: serve più ambienti della casa tramite una rete di distribuzione. È genericamente composto da un corpo centrale (come la caldaia) e una rete di distribuzione (tubazioni) che collega il corpo centrale ai terminali (come i termosifoni). Può essere centralizzato se serve più abitazioni o autonomo se serve una sola abitazione.

- **per il riscaldamento:** i più diffusi sono gli impianti condominiali centralizzati (incluso il teleriscaldamento), gli autonomi a caldaia, le pompe di calore multisplit, gli impianti solari termici. Alcuni impianti autonomi invece della caldaia usano termocamini, termostufe o pompe di calore, collegati con canalizzazione ai termosifoni o altri terminali. Un impianto può distribuire contemporaneamente riscaldamento, condizionamento e acqua calda.

- **für Warmwasser:** Warmwasserbereitungssysteme haben ähnliche Eigenschaften wie Heizungssysteme. Fernwärme sorgt in der Regel sowohl für die Beheizung des Hauses als auch für die Erzeugung von Warmwasser. Solaranlagen und Wärmepumpen können sowohl ein zentrales als auch ein autonomes Warmwassersystem versorgen.
- **Klimatisierung:** Es handelt sich um Systeme, die mehrere Räume im Haus kühlen und auch Multisplit-Wärmepumpen umfassen.

Traditionelle Glühbirnen: Diese werden seit 2010 nicht mehr vermarktet, sind aber in Haushalten noch weit verbreitet. Es gibt zwei Arten von Glühlampen: Glühlampen und Halogenlampen der älteren Generation.

Energiesparlampen: Eine neue Art von Glühbirne, die länger hält als traditionelle Glühbirnen und Strom spart, da sie bei gleicher Helligkeit bis zu zehnmal weniger Strom verbraucht. Seit 2010 haben sie die herkömmlichen Glühlampen auf dem Markt vollständig ersetzt.

Ausschließlich oder vorwiegend genutztes System (Heizung, Warmwasserbereitung, Klimaanlage): Ausstattung (System oder einzelnes Gerät), die der Haushalt als einzige oder bei mehreren Ausstattungen als meistgenutzte angibt.

Zusatzsystem (Heizung, Warmwasserbereitung, Klimaanlage): Ausstattung (Anlage oder einzelnes Gerät), die nach Angaben des Haushalts weniger als das vorwiegend genutzte System verwendet wird, wenn mehrere Systeme zur Verfügung stehen.

Anmerkungen zur Methodik

Die Daten stammen aus der ISTAT-Erhebung „Energieverbrauch der Haushalte“.

In der Ausgabe 2021 der Erhebung wurden detaillierte Informationen über die Energieausstattung der Haushalte und deren Verwendung zum Zeitpunkt der Befragung gesammelt und das Gesamtbild des Energieverbrauchs und der damit verbundenen Ausgaben im Vorjahr (2020) rekonstruiert.

Die Erhebung basierte auf einer Stichprobe von mehr als 54.000 italienischen Haushalten, davon etwa 500 in Südtirol. Es wurden nur die Wohnungen erhoben, in denen die Haushalte üblicherweise wohnen, also keine Zweitwohnungen.

Die Daten wurden mit einer Mischung aus CAWI- (Computer-Assisted Web Interviewing) und CATI-Technik (Computer-Assisted Telephone Interviewing) erhoben.

Der Standardfehler der Schätzungen liegt aufgrund der Stichprobengröße bei unter zwei Prozentpunkten. Die Breite der Konfidenzintervalle bei 95% beträgt weniger als sieben Prozentpunkte.

Die Schätzungen haben einen relativen Standardfehler von weniger als 33%.

- **per l'acqua calda:** gli impianti per la produzione di acqua calda presentano caratteristiche analoghe agli impianti di riscaldamento dell'abitazione. Il teleriscaldamento solitamente fornisce sia il riscaldamento dell'abitazione che la produzione di acqua calda sanitaria. Gli impianti solari e le pompe di calore possono alimentare sia un impianto centralizzato che autonomo per l'acqua calda.
- **per il condizionamento:** sono impianti che raffreddano più stanze dell'abitazione e comprendono anche le pompe di calore multisplit.

Lampadine tradizionali: non sono più commercializzate dal 2010, ma sono ancora diffuse nelle case. Sono di due tipi: le lampadine a filamento e le alogene di vecchia generazione.

Lampadine a risparmio energetico: nuovo tipo di lampadine di durata superiore alle lampadine tradizionali che consentono di risparmiare energia elettrica, consumando, a parità di luminosità, fino a oltre dieci volte di meno. Dal 2010 hanno sostituito integralmente sul mercato le lampadine tradizionali.

Sistema unico o prevalente (di riscaldamento, di riscaldamento dell'acqua, di condizionamento): dotazione (impianto o apparecchio singolo) che la famiglia dichiara come unica o la più utilizzata in caso di presenza di più dotazioni.

Sistema ausiliario (di riscaldamento, di riscaldamento dell'acqua, di condizionamento): dotazione (impianto o apparecchio singolo) che la famiglia dichiara come utilizzata meno della prevalente in caso di presenza di più sistemi.

Nota metodologica

I dati derivano dall'indagine ISTAT "Consumi energetici delle famiglie".

L'edizione 2021 dell'indagine ha raccolto informazioni dettagliate sulle dotazioni energetiche delle famiglie e sulle modalità di impiego di tali apparecchiature alla data dell'intervista, ricostruendo anche il quadro complessivo dei consumi energetici e delle relative spese sostenute nell'anno precedente (2020).

L'indagine si è basata su un campione di oltre 54mila famiglie italiane, di cui circa 500 in Alto Adige. Sono state rilevate solo le abitazioni in cui le famiglie risiedono abitualmente, con l'esclusione quindi delle seconde case.

La raccolta dati è avvenuta tramite tecnica mista CAWI (Computer-Assisted Web Interviewing) e CATI (Computer-Assisted Telephone Interviewing).

L'errore standard delle stime, data la dimensione campionaria, è inferiore a due punti percentuali, mentre l'ampiezza degli intervalli di confidenza al 95% non supera i sette punti percentuali.

Le stime hanno un errore standard relativo inferiore al 33%.

Die geschätzten Prozentwerte werden auf die nächste ganze Zahl gerundet. Bei prozentuellen Verteilungen kann es daher sein, dass die Summe nicht 100 beträgt.

I valori percentuali stimati sono arrotondati all'intero più vicino. Nelle composizioni percentuali il totale può quindi risultare non uguale a 100.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Nicoletta Colletti, Tel. 0471 41 84 30, E-Mail: nicoletta.colletti@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Nicoletta Colletti, tel. 0471 41 84 30, e-mail: nicoletta.colletti@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner